

# Протокол

№

гр. София, 10.03.2020 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Трето отделение 66 състав,**  
в публично заседание на 10.03.2020 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Елка Атанасова**

при участието на секретаря Кристина Григорова, като разгледа дело номер **6037** по описа за **2019** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 09,30 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Ц. Р. В. – редовно уведомен, явява се АДВОКАТ С., преупълномощен от Адвокатско дружество “К. и партньори“, с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ директорът на ДОДОП при ЦУ на НАП – С. – редовно уведомен, явява се ЮРИСКОНСУЛТ А., с пълномощно по делото.

СГП – редовно уведомена, не изпраща представител.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Да се даде ход на делото.

С оглед липсата на процесуални пречки, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО**

ДОКЛАДВА, че на 13.02.2020 г. в изпълнение на указанията, в определение на съда от 14.01.2020 г., с молба от директора на ДОДОП по делото е представен заверен превод на документ от 05.10.2012 г. и документ от 17.10.2011 г., като по отношение на указанията на съда за представяне на документите в оригинал е посочено, че ответникът разполага с официално заверен препис от документите, като заверката е извършена от длъжностно лице в СГП и се ползват от възможността по чл. 183 от ГПК, да представят документите в официално заверен препис, като за целите на оспорването правят предложение оригиналите на документите да бъдат изискани от СГП.

ДОКЛАДВА постъпила на 09.03.2020 г. молба-становище от жалбоподателя, с която във връзка с представените преводи на документите се заявява, че не са изпълнени указанията на съда и представените преводи не следва да се приемат като

доказателства по делото, като са развити подробни доводи за това.

По отношение на оригиналите на въпросните два документа се поддържа искането да бъдат представени в оригинал по делото, като се задължи ответникът да посочи по кое досъдебно производство или прокурорска преписка се намират оригиналите на процесните документи, за да може да се формулира искане по § 2 от ДР от ДОПК във връзка с чл. 192 от ГПК до трето, неучастващо по делото лице. Представя се и платежно нареждане за внесен депозит по допуснатата от съда ССчЕ.

ДОКЛАДВА и постъпила на 09.03.2020 г. молба от вещото лице Г. А., с която същото уведомява съда, че задачите по т. 3, 3.1, 3.2 и 3.3 от допуснатата от съда експертиза с определението от 14.01.2020 г. се отнася до „управление на бизнес портфейл“, като анализа на „управлението на бизнес портфейл“, според вещото лице се отнася до икономическа оценка и излиза извън квалификацията му на счетоводител, поради което счита, че задачите в тази част на експертизата следва да бъдат възложени за изпълнение на друго вещо лице.

СЪДЪТ връчва препис от молбата-становище от 09.03.2020 г. на процесуалния представител на ответника.

АДВОКАТ С.: Поддържам изразеното от нас в молбата-становище оспорване. Моля да бъде дадена възможност на вещото лице да работи по задачите, по които счита, че е компетентен. Що се отнася до тези, които са посочени в заявлението на вещото лице като такива от компетентността на вещо лице икономист, то същите да бъдат възложени на съдебно икономическа експертиза. Моля съдът да има в предвид, че сме внесли депозита, а респективно и съобразно поставените задачи да разпредели съответното плащане от внесения депозит. В днешно съдебно заседание представям молба по чл. 192 от ГПК за задължаване на трето, неучастващо по делото лице да представи намиращите се у него първични счетоводни документи, които са подробно посочени, с копие за третото лице и ответника. Това е в изпълнение на определението на съда и моля тази молба да бъде връчена на третото лице. Що се отнася до искането ми за съдебно-графологическа експертиза, моля съдът да има в предвид, че вещото лице следва да работи с оригиналите на документите и от тях изследва стойността на положените подписи – в тази връзка са ни исканията за представяне на оригиналите.

ЮРИСКОНСУЛТ А.: Първо, относно преводите на двата спорни документа считам, че е неоснователно възражението на жалбоподателя. Законът не е установил конкретни формални изисквания – какво означава официален превод на тези документи и считам, че е видно, че ние сме положили нужните усилия и документите са представени в официален превод. Възражението на жалбоподателя мисля, че е цел да се затрудни процесът, тъй като липсват аргументи по същество, дали според него този превод е точен, или не е точен, което е най-важната му част същността на превода на един документи е все пак е дали е точен, или не е точен – такива възражения не са изложени. Относно искането в молбата по чл. 192 от ГПК на жалбоподателя считам, че в този вид искането е недопустимо, тъй като чл. 192 от ГПК изисква да се посочат конкретни документи, които да се изискат от трето, неучастващо лице, а не така общо да се посочват примерно документи: касови ордери, договори и т.н. и с тях третото лице да прецени определени факти – в случая плащането на определена сума. Третото лице в случая става и директно субект на доказване в процеса, тъй като то трябва да извърши преценка в определен факт с кои документи следва да бъде доказано, което е недопустимо. Мисля, че следва документите да бъдат посочени и индивидуализирани като документ еди кой си, от

еди коя си дата.

Аз също имам искане по чл. 192 от ГПК, с което моля да задължите СГП да представи двата документа спорни по делото. И това искане е във връзка с вашето последното определение, с което ни е указано, че ние следва да представим оригиналите на тази документи. Въпреки направеното искане, продължавам да си поддържам становището, че законът е дал алтернативна възможност тези документи да бъдат представени или в оригинал, или в официално заверен препис. Но все пак, с оглед движението на делото и нуждата, според жалбоподателя от графологическа експертиза правим това искане, с цел да осигурим все пак документите в оригинал, за да се изготви експертизата. Искането е насочено към СГП, тъй като в хода на ревизионното производство тези документи са получени от СГП и е логично тези документи да бъдат там и поради тази причина това е третото лице, което сме посочили.

АДВОКАТ С.: Във връзка с възражението по искането ни по чл. 192 от ГПК, аз считам, че молбата е достатъчно ясна и конкретизирана и синдикът лесно може да се ориентира и да намери тази документи. Значи ние ако разполагахме с тях, щяхме да ги представим. Няма как да уточним в момента конкретни дати и следва цялото счетоводство на дружеството, тъй като то е в несъстоятелност да се намира в държане на синдика и същият въз основа на тази молба лесно може да провери по счетоводните данни, по ЕГН на ответника, или по негови имена да намери съответните документи. Няма как да се конкретизира по-ясно от това – това са РКО, протоколи, договори и споразумения. Адресът на дружеството може да се намери в Търговския регистър, но вчера не работеше. По отношение на молбата по чл. 192 от ГПК от ответника не възражявам да се задължи СГП да представи в оригинал споразумението и писмото.

Съдът, във връзка с докладваните молба от ответника от 13.02.2020 г. и молба-станoviще от жалбоподателя от 09.03.2020 г., както и предвид представените в днешното съдебно заседание молби от жалбоподателя и ответника по чл. 192 от ГПК, намира следното:

На първо място, с оглед заявеното с молба от 07.10.2019 г. на жалбоподателя искане за откриване на производство по оспорване на истинността на документ от 17.10.2011 г., представен на английски език и на документ от 05.10.2012 г., отново представен на английски език по делото намира, че по така заявеното оспорване са изпълнени предпоставките по чл. 193 от ГПК. Оспорват се частни документи, представени от ответника и оспорването е направено своевременно, като следва да бъде открито производство по оспорване истинността на документите, представени от ответника и описани подробно в молбата на жалбоподателя от 07.10.2019 г. на лист 204 от делото, а именно както вече съдът посочи документ на чужд език от 17.10.2011 г., за който се твърди, че е подписан между Ц. Р. В. и посоченото в молбата дружество V. SA, както и документ от 05.10.2012 г., с гриф строго поверително, с който се твърди, че Ц. В. е бенефициарният собственик на посоченото в молбата дружество E. I. F. V. L., поради което и на основание чл. 193 от ГПК, СЪДЪТ

**ОПРЕДЕЛИ:**

ОТКРИВА производство по проверка истинността на описаните подробно документи в т. I.1. и I.2. от молба от жалбоподателя, постъпила в съда на 07.10.2019 г. и намираща се на лист 204 и 205 от делото.

ПОСТАНОВЯВА да се извърши проверка на истинността на посочените документи,

като в този случай и с оглед разпоредбата на чл. 193, ал. 3, изречение първо от ГПК, тежестта на доказване е върху страната, която оспорва документа, т.е. върху жалбоподателя.

УКАЗВА на страните, че проверката за истинността на документите съгласно чл. 194, ал. 1 от ГПК, приложим субсидиарно на основание § 2 от ДР на ДОПК, се извършва чрез сравняване с други безспорни документи, както и чрез разпит на свидетели и вещи лица.

С оглед заявеното искане в молбата от 07.10.2019 г.

ДОПУСКА извършването на съдебно-графологическа експертиза, при която експертът, след като се запознае с оригиналите на документите да даде отговор на следните въпроси:

1. Подписът, за който се твърди, че е положен в двата документа от Ц. Р. В., изписан ли е действително от това лице?

2. При отговора на въпроса, експертът следва да изследва като сравнителен материал представените образци от подписите на жалбоподателя, намиращи се в Търговския регистър?

НАЗНАЧАВА за вещо лице С. Е. Ц., с адрес: [населено място],[жк], [жилищен адрес] и тел: 0888 899 455 със специалност: криминалистическо изследване на документи – графическо и техническо изследване на документи, информационни и управляващи технологии.

ОПРЕДЕЛЯ депозит за изготвяне на експертизата в размер на 100 лв., вносим по сметка на съда от жалбоподателя в 7-дневен срок от днес, в който да представи и документ за извършеното плащане, след което вещото лице ще бъде уведомено за изпълнение на задачата.

С оглед представянето на двата документа, обект на експертизата от ответника във вид на заверени копия

ЗАДЪЛЖАВА ответника в 7-дневен срок от днес да предостави информация по кое дело на СГП респективно прокурорска преписка се намират оригиналите на двата документа.

По доказателствата, СЪДЪТ

#### ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА и ПРИЛАГА като доказателства по делото представените със становището от 14.10.2019 г. писмени доказателства.

Съдът във връзка с представените с молбата от 13.02.2020 г. от ответника преводи на посочените документи от 05.10.2012 г. и от 17.10.2011 г. и с оглед направеното с молба от жалбоподателя от 09.03.2020 г. възражение за точността на преводите на документите констатира, че действително на стр. 11 от представения превод на документите, в карето, в което преводачът П. Б. Р.-И. е удостоверила верността на извършения от нея частичен превод от английски на български език на приложения документ – действително е изписано, че се удостоверява верността на превод на „медицински доклад“, което е различно от наименованието и на двата превода на документите.

Горното удостоверяване, поставя под съмнение точността на извършения превод на

документа, поради което и на основание чл. 144 от АПК във връзка с чл. 101, ал. 1 от ГПК, СЪДЪТ

УКАЗВА на ответника, че не е представил документа с точен превод на български език, като му

ОПРЕДЕЛЯ срок не по-късно от 7 дни преди датата на следващото заседание, в който да отстрани нередовността на представения превод на документа и

УКАЗВА на ответника в същия срок да представи нов точен превод на български език на двата документа, представени по делото на чужд език.

Съдът, с оглед докладваната молба от вещото лице Г. А. намира, че на основание чл. 144 от АПК във връзка с чл. 253 от ГПК, следва да измени определението си от 14.01.2020 г. за допускане извършването на ССЧЕ, като предвид конкретизацията от вещото лице А., че задачите по т. 3, 3.1, 3.2 и 3.3 от молбата на жалбоподателя от 07.10.2019 г. се отнасят до извършване на СИЕ, следва определението на съда да бъде изменено и да бъде допуснато извършването на СИЕ-ССЧЕ, изпълнимо от две вещи лица, съответно вече назначеното вещо лице А., със специалност счетоводна отчетност и вещото лице със специалност: финанси, индустриален мениджмънт, счетоводство и одит по международни стандарти и банково дело, като последното вещо лице отговори на въпросите, посочени в т. 3 от молбата на жалбоподателя и предмет на допуснатата експертиза, а именно на въпросите по т. 3.1, 3.2 и 3.3, които са формулирани подробно в определението на съда от 14.01.2020 г. и съответно, съдът измени определението си и в частта за внесения депозит и разпределението му.

Предвид изложеното и на посоченото основание, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ИЗМЕНЯ Определение № 345/14.01.2020 г. за допускане изслушването на ССЧЕ, като

ДОПУСКА извършването на ССЧЕ-СИЕ със задачи, поставени от жалбоподателя по т. 3, 4, 5 и 6 от молбата му, постъпила в съда на 07.10.2019 г., като

НАЗНАЧАВА за вещо лице Й. И. П., с адрес: [населено място],[жк], [улица], вх. М, ет. 2, ап. 5 и тел: 0887 781 831 със специалност: финанси, индустриален мениджмънт, счетоводство и одит по международни стандарти и банково дело, което да отговори на въпросите, посочени в т. 3 от молбата на жалбоподателя от 07.10.2019 г., а именно въпроси по т. 3.1, 3.2 и 3.3, формулирани подробно и в определението на съда от 14.01.2020 г.

Съдът във връзка с определения депозит за изготвяне на експертизата намира, че същият следва да бъде разпределен в депозит, в размер на 250 лв. за вещото лице П. и депозит, в размер на 350 лв. за вещото лице А., който вече е внесен в съда, съобразно представеното платежно нареждане към молбата на жалбоподателя от 09.03.2020 г.

УКАЗВА на назначените вещи лица по делото А., Ц. и П., че следва да представят справки-декларации за разходите и заключенията си най-късно 7 дни преди датата на заседанието.

Съдът във връзка с представената молба по чл. 192 от ГПК от жалбоподателя В., съдържаща искане да бъде задължено трето, неучастващо по делото лице [фирма] /в несъстоятелност/ да представи намиращи се у него първични счетоводни документи – РКО, протоколи, договори, споразумения и др., от които да е видно, че е изплатено възнаграждение по извън трудово правоотношение в брой на Ц. Р. В., в посочения размер през 2008 г. намира, че доколкото е конкретизирана сумата доказателства, за

изплащането на която се иска да бъдат представени от третото, неучастващо по делото лице не е необходима в по-голяма степен конкретизация на документите, удостоверяващи изплащането на посоченото възнаграждение, по извън трудово правоотношение в брой на Ц. Р. В., поради което и на основание чл. 192, ал 2 от ГПК, **СЪДЪТ**

**ОПРЕДЕЛИ:**

ДА СЕ ИЗПРАТИ препис от посочената молба от Ц. Р. В. на посоченото в нея трето, неучастващо в делото лице, а именно [фирма] /в несъстоятелност/ с ЕИК, посочен в молбата и на установения адрес на синдика на дружеството в несъстоятелност, след извършването на справка на същия от Търговския регистър, като му

ОПРЕДЕЛЯ 14-дневен срок за представяне на посочените документи от получаване на съобщението. Също така му

УКАЗВА, че в случай на неоснователно непредставяне на поисканите документи носи отговорност по чл. 87 от ГПК, както и отговорност пред страната за причинените ѝ вреди.

Съдът във връзка с представената от ответника молба по чл. 192 от ГПК, с искане да бъде задължена СГП да представи по делото в оригинал посочените в нея документи намира, че доколкото в молбата не е посочено по кое досъдебно производство, респективно преписка на СГП се намират документите в оригинал, към настоящия момент молбата по чл. 192 от ГПК не следва да бъде разглеждана.

Ноторно известно и за съда и за страните е обстоятелството, че СГП е най-голямата окръжна прокуратура в страната, с изключително голям брой образувани досъдебни производства и преписки, поради което отправянето на подобна молба за представяне на два документа, индивидуализирани с дата на издаването им предвид факта и, че същите са представени по делото на чужд език, би обусловило на този етап невъзможност за изпълнение на молбата от страна на третото, неучастващо по делото лице, независимо от обстоятелството какъв срок съдът би определил за представянето на документите.

С оглед вече постановеното определение от съда, с което е задължен ответникът да представи информация по кое дело в СГП, респективно прокурорска преписка се намират оригиналите на двата документа,

**СЪДЪТ ще се произнесе по настоящата молба, след като ответникът изпълни указанията на съда, по вече постановеното определение в настоящото заседание.**

ЮРИСКОНСУЛТ А.: Относно двете експертизи, допуснати от съда считам, че вещите лица следва да работят единствено по документи, които са представени по делото. В тази връзка следва да се има в предвид разпоредбата на чл. 197 от ГПК. Не следва да се допуска възможността да изслушваме експертизи от вещите лица и впоследствие жалбоподателят или вещите лица, след като е изслушана експертизата да представят документи, по които е работило вещото лице. В тази връзка преди изслушването на двете експертизи, ако има документи, които не са представени по делото, ще направя изрично възражение да не бъдат изслушани.

АДВОКАТ С.: По отношение на искането възразявам и считам същото за процесуално недопустимо. Разбира се, че може да се появят новооткрити, нововъзникнали документи, които да са от значение за решаване на делото и разбира се, че същите могат да бъдат представени пред съда и съобразени от него в хода на делото. Най-малкото имаме доказателствени искания за събиране на доказателства по реда на чл. 192 от ГПК, които също са определени обстоятелства, могат да бъдат отчетени от вещото лице.

Съдът, с оглед направеното изявление от юрисконсулт А. и както съобрази разпоредбата на чл. 197 от ГПК намира, че следва да допълни определението си, с което е изменил определението от 14.01.2020 г. за допускане изслушването на СИЕ-ССЧЕ, като посочи в определението си материалите, които се предоставят на вещото лице.

Предвид изложеното и на основание чл. 144 от АПК във връзка с чл. 197, ал. 1 от ГПК, **СЪДЪТ**

**ОПРЕДЕЛИ:**

**УКАЗВА** на вещите лица, че при изготвяне на заключението си следва да ползват материалите, съдържащи се по делото, както и за обективен отговор на поставените задачи, при необходимост и други материали, предоставени от страните или от трети, неучастващи в производството лица по установения за това ред, които следва да бъдат изрично посочени в заключението.

За събиране на допуснатите доказателства, **СЪДЪТ**

**ОПРЕДЕЛИ:**

**ОТЛАГА и НАСРОЧВА** делото за 19.05.2020 г. от 09,30 часа, за която дата и час страните – уведомени от днес.

**ДА СЕ ИЗПРАТЯТ** призовка на вещите лица Г. А. и Й. П., а вещото лице Ц.

**ДА БЪДЕ УВЕДОМЕНА** за изпълнение на задачата, след като бъде внесен определеният от съда депозит.

*Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10,18 часа.*

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР:

